

Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov: BRUNOX® IX 100**
- **Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
- **Použitie materiálu /zmesi**
Kakovostna proti korozijnska zaščita
Ochranný prostriedok proti korózii
- **Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com
- BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Informačné oddelenie:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Núdzové telefónne číslo:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Identifikácia nebezpečnosti

- **Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**



GHS02 plameň

Flam. Liq. 3 H226 Horľavá kvapalina a pary.

- **Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES**



Xi; Dráždivý

R36/38: Dráždi oči a pokožku.

R10-52: Horľavý. Škodlivý pre vodné organizmy.

- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**
Výrobok musí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaraďovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.
- **Klasifikačný systém:**
Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.

(pokračovanie na strane 2)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 1)

- **Prvky označovania**

- **Označovanie podľa smerníc EHS:**

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.

- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**



Xi Dráždivý

- **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etike:**

Stoddardovo rozpúšťadlo
ťažký benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ťažký

- **R-vety:**

10 Horľavý.
36/38 Dráždi oči a pokožku.
52 Škodlivý pre vodné organizmy.

- **S-vety:**

2 Uchovávajte mimo dosahu detí.
23 Výpary/aerosól nevdychovať
24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
29/56 Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.
38 V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.
45 V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

- **Iná nebezpečnosť**

- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

· **PBT:** Nepoužiteľný
· **vPvB:** Nepoužiteľný

3 Zloženie/informácie o zložkách

- **Chemická charakteristika: Zmesi**

· **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

- **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

8052-41-3	Stoddardovo rozpúšťadlo ☒ Xn R65; ☒ Xi R36/38 R10-52 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	50-100%
64742-48-9	ťažký benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ťažký ☒ Xn R65 R10-66 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	2,5-10%
64742-47-8	destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované 3/4ahké; petrolej - nešpecifikovaný ☒ Xn R65 R10-66 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	2,5-10%

(pokračovanie na strane 3)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 2)

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

4 Opatrenia prvej pomoci

- **Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Zaviesť lekárske ošetrovanie.
- **Po vdýchnutí:** V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.
- **Po kontakte s pokožkou:**
V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky vyhľadať lekára.
Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
- **Po kontakte s očami:**
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **Informácie pre lekára:**
- **Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**
Nevoľnosť
Bolesti hlavy
Závraty
- **Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

5 Protipožiarne opatrenia

- **Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** CO₂, piesok, hasiaci prášok. Nepoužívať vodu.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
Pri požiari sa môže uvoľňovať:
Kysličník uhoľnatý (CO)
- **Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.
- **Ďalšie údaje** Ohrozené nádrže chladiť rozprašovaným prúdom vody.

6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje.
Zabezpečiť dostatočné vetranie.
Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
- **Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
Nepripustiť prienik do kanalizácie alebo vodných zdrojov.
V prípade prieniku do vodných zdrojov alebo do kanalizácie upovedomiť príslušné úrady.
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
Zabezpečiť dostatočné vetranie.
Nesplachovať vodou ani vodnými čistiacimi prostriedkami.
- **Odkaz na iné oddiely**
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

(pokračovanie na strane 4)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

(pokračovanie zo strany 3)

7 Zaobchádzanie a skladovanie

- **Manipulácia:**
- **Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
Používať len v dostatočne odvetraných priestoroch.
Chrániť pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.
Zásobníky skladovať v utesnenom uzavretom stave.
Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.
Zabrániť vzniku aerosolu.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**
Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje - nefajčiť.
Prijať opatrenia proti vzniku elektrostatického náboja.
- **Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:**
Uskladňovať oddelene od oxidačných prostriedkov.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**
Nádrž skladovať na dobre vetranom mieste.
Skladovať na uzamknutom mieste, neprístupnom deťom.
Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.
- **Špecifické konečné použitie(-ia)** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

8 Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**
Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **Kontrolné parametre**
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmív.
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.
Zabrániť styku s očami a pokožkou.
- **Ochrana dýchania:**
Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filtračný dýchací prístroj; v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.
- **Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

(pokračovanie na strane 5)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 4)

Na základe chýbajúcich testov nemôže byť vydané žiadne odporúčanie na vhodný materiál na rukavice v súvislosti s produktom/ prípravkom / zmesou chemikálií.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

- **Materiál rukavíc**

Nitrilový kaučuk

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

- **Penetračný čas materiálu rukavíc**

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

- **Ochrana očí:**



Tesne prilnavé ochranné okuliare.

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhľad:**

Forma:

kvapalné

Farba:

hnedý

- **Pach:**

charakteristický

- **Prahová hodnota zápachu:**

Neurčené.

- **hodnota pH:**

Neurčené.

- **Zmena skupenstva**

Bod tavenia/oblasť tavenia:

Neurčený

Bod varu/oblasť varu:

175°C

- **Bod vzplanutia:**

41°C

- **Teplota zapálenia:**

210°C

- **Teplota rozkladu:**

Neurčené.

- **Samozápalnosť:**

Produkt nie je samozápalný.

- **Nebezpečenstvo výbuchu:**

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti, môže však vytvárať nebezpečné výbušné pary/zmesy so vzduchom.

- **Rozsah výbušnosti:**

Spodná:

1,1 Vol %

Horná:

6,0 Vol %

- **Tlak pary pri 20°C:**

2 hPa

- **Hustota pri 20°C:**

0,886 g/cm³

- **Relatívna hustota**

Neurčené.

- **Hustota pary**

Neurčené.

- **Rýchlosť odparovania**

Neurčené.

- **Rozpusťnosť v / miešateľnosť s**

Voda:

nemiešateľné resp. málo miešateľný

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 5)

- **Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):** Neurčené.
- **Viskozita:**
 - Dynamická pri 20°C:** 800 mPas
 - Kinematická:** Neurčené.
- **Obsah rozpúšťadla:**
 - Organické rozpúšťadlá:** 0,0 %
 - VOC (EC)** 0,00 %
- **Iné informácie** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

10 Stabilita a reaktivita

- **Reaktivita**
- **Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** kyslíčnik uhoľnatý a kyslíčnik uhľičitý

11 Toxikologické informácie

- **Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita:**
- **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):**
64742-48-9 ťažký benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ťažký
 - orálne LD50 >5000 mg/kg (rat)
 - dermálne LD50 >3000 mg/kg (rab)
- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **na pokožku:**
Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
Dráždi pokožku a sliznicu.
- **na oko:** Dráždivý účinok.
- **Senzibilizácia:** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**
Produkt vykazuje na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení nasledovné nebezpečenstvá:
Dráždi

12 Ekologické informácie

- **Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 6)

- **Správanie v kompartmentoch životného prostredia:**
- **Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ekotoxické účinky:**
- **Poznámka:** Škodlivý pre ryby.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 2 (vlastné zatriedenie): ohrozuje vodné zdroje
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.
Ohrozenie pitnej vody už v prípade úniku nepatrného množstva do podlažia.
škodlivý pre vodné organizmy
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

13 Opatrenia pri zneškodňovaní

- **Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:**
Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Europejský katalog odpadov**
20 01 26* iné oleje a tuky než uvedené v 20 01 25
20 01 40 kovy
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

14 Informácie o doprave

- **Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):**



- | | |
|--|--|
| · Trieda ADR/RID: | 3 Horľavé kvapalné látky |
| · Kemlerovo číslo (označujúce druh nebezpečenstva): | 30 |
| · Číslo UN (OSN): | 1268 |
| · Obalová skupina: | III |
| · Pokyny pre prípad nehody: | 3 |
| · Správne expedičné označenie OSN: | 1268 ROPNÉ VÝROBKY, I. N.
(solvent naphtha) |
| · Poznámky: | |
| · Námorná preprava IMDG: | |
| · Trieda IMDG: | - |
| · Číslo UN (OSN): | 1268 |
| · Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ): | nein
Nie |
| · Riadny technický názov: | PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S. |

(pokračovanie na strane 8)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 7)

- **Poznámky:** (solvent naphtha)
- **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:**



- **Trieda ICAO/IATA:** 3
- **Číslo UN/ID:** 1268
- **Label:** 3
- **Obalová skupina:** III
- **Riadny technický názov:** PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.
- **Poznámky:** (solvent naphtha)
- **UN "Model Regulation":** UN1268, ROPNÉ VÝROBKY, I. N., 3, III
- **Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa:** Pozor: Horľavé kvapalné látky
- **Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC:** Nepoužiteľný

15 Regulačné informácie

- **Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Označovanie podľa smerníc EHS:**
Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.
- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**



Xi Dráždivý

- **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etikete:**
Stoddardovo rozpúšťadlo
ťažký benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ťažký
- **R-vety:**
 - 10 Horľavý.
 - 36/38 Dráždi oči a pokožku.
 - 52 Škodlivý pre vodné organizmy.
- **S-vety:**
 - 2 Uchovávať mimo dosahu detí.
 - 23 Výpary/aerosól nevdychovať
 - 24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
 - 29/56 Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.
 - 38 V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.
 - 45 V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).
- **Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

SK

(pokračovanie na strane 9)

**Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 8)

16 Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

Relevantné vety

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

R10 Horľavý.

R36/38 Dráždi oči a pokožku.

R52 Škodlivý pre vodné organizmy.

R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

• **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Abteilung Produktsicherheit

• **Partner na konzultáciu:** siehe Seite 1 / see page 1

Skratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent